

# “The Japan Observatory” at Milano Unica 2015A/W

9-11 Settembre 2014  
Portello Fieramilanocity  
[Padiglione 2]

La grazia raffinata della bellezza giapponese, una natura segnata dal passaggio delle stagioni e una tecnologia all'avanguardia danno vita a una sensibilità unica, caratterizzata dal trovarsi al crocevia della cultura mondiale. Da un punto di vista globale, 'molteplicità' è forse il termine che meglio cattura l'essenza del Giappone.

Il suo artigianato vanta 'tradizione, cultura e tecnologia' rimanendo allo stesso tempo lo specchio fedele dell'anima giapponese. Uno sguardo attento alla tradizione rivela un universo di quello che nella lingua giapponese viene chiamato wabi-sabi cioè 'serena semplicità-soffusa raffinatezza', una condizione simile allo Zen che grazie a una tecnologia raffinata permette di esprimere ogni dettaglio di questa visione.

Questi elementi di tonalità ed equilibrio squisitamente giapponesi sono uno degli aspetti più rappresentativi del Giappone moderno ma sono comunque anche presenti nella cultura popolare.

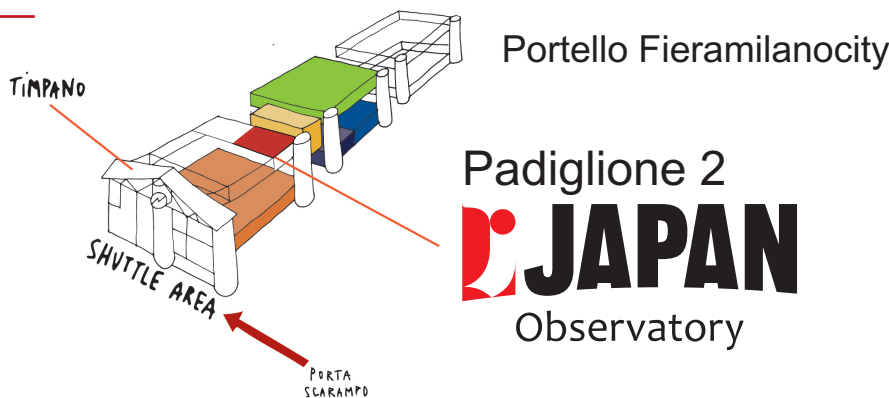
Con questo nostro debutto a Milano Unica sotto la denominazione del 'Japan Observatory', ci riproponiamo di raccontare al mondo intero questa raffinatissima 'Japan Quality' nel suo duplice aspetto solo apparentemente antitetico di immobilità e movimento.

La Japan Fashion Week Organization (JFW) e la Japan External Trade Organization (JETRO) gestiscono congiuntamente il Japan Observatory in collaborazione con Milano

Unica. Il Japan Observatory comprende una serie di spazi espositivi operati da un totale di 29 aziende, oltre che a un desk PR, verranno presentate le ultime tendenze dal Giappone unitamente ai tessuti più rappresentativi delle aziende espositrici.

Non mancate di cogliere quest'occasione per ammirare i raffinati prodotti accuratamente selezionati dai nostri espositori e per sperimentare in prima persona la tipica accoglienza giapponese e la sua maestria artigianale.

## Posizione Cartina



## Presentazione degli Espositori

- A-GIRL'S CO., LTD. ● DAIICHI ORIMONO CO., LTD. ● FUKUDA ORIMONO, LTD.
- FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION ( ASAHI KASEI INTERTEXTILES CORPORATION / HATAOKA CO. / HIKARI SHOJI CORPORATION / TOMITA SHOJI CO., LTD. )
- FURUHASHI WEAVING CO., LTD. ● HAYASHIYO CO., LTD.
- ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION ( CHODAI CO., LTD. / HIRANO CO., LTD. ISHIKEI KEORI CO., LTD. / MIYATA. WF. CO., LTD. / NAKADEN KEORI CO., LTD. / NIKKO TEXTILE CORPORATION / Team GIFU / TOYAMA & CO., LTD. )
- KAGEYAMA CO., LTD. ● SHINDO CO., LTD. ● TAKISADA-OSAKA CO., LTD.
- TORAY INDUSTRIES, INC. ● TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER ( FUKUI WARP KNITTING CO., LTD. / KOMATSU SEIREN CO., LTD. / MARUI ORIMONO CO., LTD. )
- UNI TEXTILE CO., LTD. ● YAGI TSUSHO LIMITED
- YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION ( GEN MAEDA & CO., LTD. / ITONONE / KAWAEI CO., LTD. )